

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,  
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhastós petitors egyszerű hirdetés 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvántartás: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Pó-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## Vármegyénk és jogakademiánk.

Ez év tavaszán, lapunk egyik barátjának tollából, alapos fejtegetéseket közöltünk, melyek az «Eperjesi jogakadémia jövője»-nek kérdésével foglalkoztak. Azt hisszük, hogy mindazok, a kik ezeket a fejtegetéseket figyelemre méltatták, teljesen igazat adtak minékünk abban, hogy ennek az ősi jogakademiának a kérdése egy elsőrangú fontosságú kérdés városunkra és vármegyénkire egyaránt; teljesen igazat adtak abban is, hogy — különösen a küszöbön álló nagy reformok alkalmából — minden lehető meg kell tennünk mindnyájunknak arra, hogy ez a tanintézet tökéletes szervezetet nyervén: az a tervbevett reformok összes előnyeivel tényleg fel legyen ruházható; és teljesen igazat adtak nekünk végül abban is, hogy ez újjászervezkedés keresztülvitele tekintetében ez az ősi s eddig is oly áldásosan működött tanintézet teljes joggal számíthat mindazoknak a támogatására, a kiket a kérdéses fejtegetések rendre megjelöltek s főképen teljes joggal számíthat azoknak az erkölcsi személyeknek az istapolására, a kik e tanintézet fennállásának hasznait és előnyeit kétség-telenül első sorban élvezik.

Ezek között az erkölcsi személyek között megjelölték a fejtegetések *Sárosvármegyének lelkes közönségét* is. Azt a kiváló erkölcsi testületet, a mely a Dessewffy Arisztid szoboralap jövedelmének a jogakadémia céljaira történt átengedésével, e tanintézet működése iránt a megbecsülést és a jóindulatot eddig is oly szépen igazolta.

Kétségtelennek tartjuk, hogy a vármegye közönsége nem is fogja szem elől téveszteni

azt, hogy ebben az ősi jogakademiában mily jelentékeny kulturális tényező áll itt rendelkezésére s még kevésbé azt, hogy a tervbevett új reformok ezt a jogakademiát a kiépülésnek, a teljes felvirágzásnak legmagasabb fokára fogják majd felemelni, a mi — természetesen — egyértelmű lesz az e jogakadémia fennállásából eredő szellemi és anyagi előnyöknek jelentékeny meghatározódásával. Kétségtelen, hogy a vármegye lelkes közönsége e tekintetben csak követni fogja azoknak a derék törvényhatóságoknak a szép példáit, a melyek — mint Abaúj-Torna, Debreczen, Kassa, Kecskemét, Máramaros, Nagyvárád, Pécs stb — jelentékeny anyagi áldozatokat hoztak és hoznak is hasonló tanintézeteik fenmaradása és biztosítása érdekében. Kétségtelennek tartjuk ezt főképen most, a mikor, a hallgatóság számának ismét újabb, igen jelentékeny emelkedésével, ez a jogakadémia immáron tényleg az ország egyik legelső jogakademiája lett.

Egy új tanszék felállításáról van szó a jogakadémia ügyeinek intézői körében. Erre kéri a törvényhatóságnak joggal remélt s kétségtelenül el is nyerendő, hathatós támogatását.

A Kollégium igazgatóválasztmányának határozata és utasítása alapján erre vonatkozólag a kérvényt már be is nyújtották a vármegye közönségéhez s ennek ez évi deczemberi közgyűlése fog majd ezzel a kérrrel foglalkozni.

Mivel azt hisszük, hogy e kérelem kedvező elintézésének ügye egyike a legáltalánosabb érdekű ügyeknek s mivel — ebből kifolyólag — kötelességünk mindenkit alaposan tájékoztatni a szőnyegen levő kérdés feől: szükségesnek tartjuk, hogy nyilvánosságra hozzuk az e tárgyban benyújtott kérvénynek egész

szövegét. Teszszük pedig ezt azzal a komoly és határozott meggyőződéssel, hogy ez a kérvény egyike a legfontosabbaknak és városunkra, valamint vármegyénkire igazán a leginkább életérdeket képezőknek azok közül, a melyekre közönségünknek figyelmét, érdeklődését s jóindulatú támogatását felhívni és kikérni bátorokodtunk!

A benyújtott kérvény szövege a következő:

### Tekintetes törvényhatósági Bizottság!

A legbensőbb hálával és szakadatlanul igaz elismeréssel vette ősi Kollégiumunk a vármegye nagyérdemű, lelkes közönsége részéről azt a meleg érdeklődést és jóindulatot, valamint hathatós támogatást, a melyben e Kollégiumnak oly örvendetesen virágzó jogakademiáját részesíteni méltóztatott.

Különösen tapasztaltuk ezt akkor, a mikor a jogakadémia újjászervezésének idején, vármegyénk n. é. hazafias közönsége is segédkezett kegyeskedett nyújtani nekünk arra, hogy jogakademiánk szintén teljes négy évfolyamú jog- és államtudományi karrá építhessük ki, s mikor — hogy ez bekövetkezhesék — 1878. jún. 13-iki közgyűlésében elhatározta, hogy a Dessewffy Arisztidnak, a vármegye e kiváló vértanú-fiának, emléksobrára begyűlt összegnek jövedelmét egy jogakadémiai tanszék javára fordítja, mint egy olyan intézmény javára, mely — mikép a lelkes határozat mondotta — «a mult példájára, a hazai jogtudomány és nemzeti közszellem terjesztésének hathatós eszközül ígérkezik s Eperjes város és vidéke anyagi jólétének emelésére szolgálandó.» A m. kir. belügyminisztérium által készsággal jóváhagyott — s 1895-ben szabályszerű «Alapítólevél»-be is foglalt — ez intézkedés folytán, ettől az időtől kezdve jogakademiánk élvezi is ennek az összegnek a jövedelmét s a vármegye közönségének jóindulatáért érzett igaz, benső hálával együtt: egyszersmind hűséges kegyelettel őrizi és ápolja a nagy vértanúnak dicső emlékezetét; nem mulasztván el egyetlen alkalmat sem arra, hogy hazafias ünnepein, az ő tündöklő példájának emlegetésével, a hazát és a nemzetet fenntartó lelkes érzelmeiben nevelje és oktassa a reabízott ifjúságot.

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

### Tompa Mihály Eperjesen.

Írta: dr. Máriássy Béla. (Folytatás.)

Felkeresték az eperjesi erdőben a kellemes, pezsgő savanyúvizű «Borkút»-at is.

Itt hallgatózott Tompa a «forrás vidékin» s hallott «sok csodás», «sok szép dolgokat», miket «Eperjes» czímen népregébe dalolt.

Alkalmassint ezen borkúti kirándulásai alkalmával keresték fel azt a szűk völgyet, melyben Petőfi szerint:

«Mint a szív az első szerelemnek titkát,  
Rejti a kis kunyhót bércek koszorúja.»

Négyen voltak együtt: Petőfi, Tompa, Kerényi és Irányi.

Petőfi indítványára elhatározták, találkozásuk emlékére ugyanazon tárgyról írni verset.

Tárgyul — Irányi ajánlatára — az «erdei lak»-ot fogadták el.

Igy jött létre az eperjesi költői verseny, melyben — mint Szász Károly mondja — «Kerényi egy naiv lyrai képet, Petőfi egy szárnyaló szabadság-ódát, Tompa egy gyönyörű leiró-költeményt adott».

Hadd halljuk Tompa versenykölteményét:

«Völgy felett, a bércek alatt közepén,  
A behorpadt hegynek oldalában:  
— Hallgatózva, néma csend körübe,  
— Nádkötésű kis lak áll magában.

A kis csermelyt rácsos ajtajánál  
Át sem kell röpdülni a madárnak;  
Habtalan fut, szóztalan fut, benne  
Tarka pintyek lépegetve járnak.

Görcsös ágú bükkkel a sötét szilt,  
Mely a ha ut vések ellen ójja:  
Udvarában eleven sövénynyel  
Foglalá be régi jó lakója.

S a vadszőlő gazdag levelével,  
Mely magát a vért-telekre fonta:  
Sátort képez, és a gazda déli  
Álmod alszik árnyában naponta.

Míg fiát a fatetőkre csalja  
A piros tojású vércse-fészék,  
Vagy kiáltja gondtalan kedélylyel:  
Héh kakuk, kakuk! szólj: meddig élek?

Zúg az élet, zúg vásári népe,  
S nem hat a bércek egyszerű lakáig;  
Néha hallik elhaló harangszó  
Szép idő ha gyors esésre válik.

Itt a hajnal nem kakas kiáltja,  
Van dalos madárja minden ágnak;

A rigó-füty, gerliczék bűgása  
S csattogány-dal szépen összevágna.

Fenn, kivágott cserfa törzsökéhez  
Kötte ing a vízmosás bűrüje,  
És a törzök zúgva ki-s bejáró  
Kék darázsok mézetlen köpűje.

Lenn a mélyben, szirt s fatorladék közt  
Elvesz a bércek harsogó patakja,  
Rejtekét a szirt s fatorladéknak  
Smaragd színű gyíkok népe lakja.

Hallgatás ül bérceken, omladékon...  
Meg-megrendül a vakand túrása...  
S hallik itt-ott vén cser oldaláról  
Tarka harkály gyors kopácsolása.

Meg-megdördül csöndes alkonyatban  
Gyilkos csője a leső vadásznak,  
Fel-fellobban bérceztetőkön a tűz,  
A hol a szénégetők tanyáznak.

Tengeren csend és vihar. Hazája  
Mérhetetlen tenger a szigetnek.  
Rengetegben csend s vihar. Szigetje  
E kicsiny lak a nagy rengetegnek.

Vadregényes erdőség vidéke!  
Majd ha a tél fagy-bilincse zára:  
Távol nézek hótakarta kunyhód  
Felgomolygó kék füstoszlopára.

# FERENCZ JÓZSEF-KESERŰVÍZ

az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószer.

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

Erre az önmagát dicsérő szép határozatra, az 1898. június 13-iki közgyűlés is hivatkozott, mikor Arad sz. kir. város megkeresésére azt jelentette ki, hogy szabadságharcunk honvédjei emlékének megörökítésére ezt az előbb említett módot választotta volt. Ugyanezt tette az 1902. márczius 17-iki közgyűlés szintén, mikor — a Kassán felállítandó egyetem dolgában hozott határozatában — reámutatott arra, hogy törvényhatóságunk mily készséggel csatlakozott annak idején a jogakadémia jövőjének biztosítását célzó nagy és lelkes munkához.

Az a hathatós támogatás azonban, a melyet e most említett határozatok jogakadémiánk irányában ilyenkor megszabtak, illetve megerősítettek, a változott viszonyok következtében nemcsak, hogy továbbra is szükséges és nélkülözhetetlen, hanem — mennyiségét tekintve — többé a célzónak meg nem felel. Egyfelől a kamatlábunk időközben alábbszállása, másfelől pedig a jogakadémiai tanszékek díjazásának általában bekövetkezett magasabbra emelése, azt eredményezték, hogy a Dessewffy Arisztid szobor-alapnak évi jövedelmei többé távolról se elégségesek arra, hogy velük — a Dessewffy Arisztid nevével elnevezett — egy jogakadémiai tanszéket fenntartani lehessen. Ehhez járul az a körülmény is, hogy — a tanintézet fenmaradásának biztosítása céljából — maguknak a tanszéknek a számát már eddig is szaporítani kellett, sőt ezeknek szaporítása mellőzhetetlen kötelesség még éppen napjainkban is. Mellőzhetetlen kötelesség ez azért, mert a jogi vizsgálatoknak küszöbön levő reformja, melynek tervezete jogkari dékánunknak — a törvényhatósági levéltár számára idemellékelte — 3. e tárgyú művéből alaposan kivehető és megítélhető, s mely teljesen alkalmas lesz arra, hogy az életképes és anyagilag is kellően erős jogakadémiákat jövőjükben s felvirágzásukban teljesen biztosítsa: a maga előnyeit csak ama jogakadémiák számára fogja biztosítani, a melyek a megszabott feltételeknek megfelelnek, s a melyek főképpen az előirt nyolcz rendes tanári-székek felállítását és fenntartását igazolni lesznek képesek.

Mindezek alapján arra mutathatunk reá tehát, hogy jogakadémiánk, mely — a jogi oktatásügy szervezetében rejlő felette kedvezőtlen körülmények dacára már eddig is — a fejlődésnek és felvirágozásnak talán soha sem remélt magas fokára emelkedett s a mely immáron állandóan 200-on túl emelkedő hallgatósága révén, évek óta, a legelső ilyenmű tanintézetek sorában áll — a jelenlegi kiváló vallás-és közoktatásügyi m. kir. miniszter által célbavett nagy reform folytán, ha az ezeknek kapcsán előirt és megkívánt feltételeknek meg fog felelni: egy igazán nagyszabású jogi tanintézeté fog majd kifejlődni; illetve, — a mit azonban sem lehetségesnek, sem megengedhetőnek semmi körülmények között nem tartunk, — ha e feltételek igazolására képes nem lehetne: működését megszüntetni volna kénytelen.

Ez a körülmény készlet bennünket, — a jogakadémia fenntartását mindenekelőtt kívánó és munkáló Kollégiumot, — arra, hogy azzal az alázatos kérelemmel forduljunk vármegyénk n. é. lelkes közönségéhez,

És ha éjjel a lak ablakából  
Mécscanócok fénylővelve égnek:  
Azt hiszem, hogy mindez lüktetése  
A megdermedt jégvidék szívének.  
És keblemben nyugtató hi: éled:  
Nem halt meg, csak alszik itt az élet!

Mily bájos, mily szép, mily szeretetteljes leírása az a kis erdei laknak és vidékének.

Mi, eperjesiek, fájlalhatjuk leginkább, hogy ezen költői versenyre vonatkozólag oly kevés adat maradt fenn. Petőfi úti-jegyzetei — melyek pedig oly sok érdekes adatot tartalmaznak — az «erdei lak»-ról mélyesen hallgatnak.

Kerényitől sem maradt fenn semmi erre vonatkozó feljegyzés.

Egyedül Tompa tárgyalja bővebben az «erdei lak» historikumát.

De — fájdalom — úgy, hogy ma, emlékünnepe, kénytelen vagyok vele szembeszállani s vitába állani.

Bocsásd meg azt nekem, Te dicsőült szellem! — Szeretettel, Irántad érzett mély tisztelettel teszem azt. S lelke az azt súgja: az igazság velem.

Az 1845-ik évben — írja Tompa évekkel utóbb — nevelő voltam Eperjesen, hol Kerényi is lakott. Tavasszal meglátogatt bennünket Petőfi, a még soha személyesen nem látott Petőfi. Gondolhatni, hogy mulattunk! — Egyszer azt mondja Sándor: fiúk, írjunk valami verset együtt, ugyanazon tárgyról szóló verset, mely találkozásunk emlékeül maradjon. Elfogadtuk, elhatározván, hogy a tárgy «az erdei lak» leendő. *És a szobában történt. Határozottan ki volt*

miszerint, — mint a miképpen azok a hazai törvényhatóságok, a melyeknek területén jogakadémiák vannak, ezt ezekkel szemben általában teszik, — e nagy-jelentőségű s működésében valósággal áldásos tanintézetet fokozottabb támogatásban részesíteni méltóztassék és pedig az által, hogy a Dessewffy Arisztid szobor-alap jövedelméből jogakadémiánk számára biztosított évi összeget 1903. január 1-től kezdve egy tanszék teljer díjazásának összegére, azaz évi négyezer nyolczszáz (4800) koronára egészítse ki és ezt az összeget a jelzett időtől kezdve, évente állandóan folyóvá tenni kegyeskedjék.

Nem fogunk hosszasan foglalkozni annak fejtegetésével, hogy ennek a kérelmünknek a kegyes teljesítése voltaképpen nem lesz egyéb, mint annak a nemes intenczióknak, mely a Dessewffy A. szobor-alap jövedelmének egy tanszék díjazására történt átengedésekor a törvényhatóságot vezette, teljes mértékben való megvalósítása; ellenben röviden reámutathatunk azokra a megbecsülhetetlen szellemi és anyagi előnyökre, a melyek egy ily nagyszabású felső-tanintézetnek városunk és vármegyénk területén való fennállásából és működéséből úgy városunkra, mint általában vármegyénknek háramolnak s a melyeket közönségünk mindaddig is belátni és méltányolni tudott. Reámutathatunk arra is, hogy állandóan kétszáznál többet tevő hallgatóságunk számában mindenkor több, mint egy negyedrészt tesz ki a vármegyei illetőségű ifjaknak a száma, a mennyiben — csupán 3 tanévnek az adatai említvén fel — ezek 1900/1-ben 56-an, 1901/2-ben 53-an, 1902/3-ban pedig 57-en voltak, illetve vannak. És különösen reá akarunk mutatni arra, hogy mindezek a jelentékeny szellemi és anyagi előnyök a jogakadémiának remélt és a vármegye közönségének támogatása által hathatósan előmozdítandó teljes kiépítésével és felvirágztatásával csak a legjelentékenyebb mértékben meg fognak hatványozódni.

Fontolóra vevén azt, a mit törvényhatósági bizottságunk 1902. márczius 17-ikén tartott közgyűlésében kimondani kegyeskedett, hogy t. i.: a «vármegye közönségének a jelenben is buzgó óhaját képezi az, miszerint a vármegyénk székvárosában fennálló s a kedvezőtlen viszonyok dacára is a virágzásnak magas fokára emelkedett ősi jogakadémia... minél teljesebben kifejlődvé s jövőjében is teljesen biztosítsa, továbbra is fennmaradjon», teljesen bizakodunk vármegyénk n. é. közönségének nemcsupán bölcsességében, mely lehetetlen, hogy belátására ne vezessen annak, miszerint ez a tanintézet a milyen üdvös, éppen olyan mellőzhetetlenül szükséges is, úgy, hogy ha ez itt fenn nem állana: annak létesítésére kellene — a legnagyobb erőfeszítéssel — megtenni minden lehetőt; hanem bizakodunk egyszersmind a törvhat. Bizottság nemes jóindulatában és áldozatkészségében is, a melyet eddig szintén annyi hálával tapasztalni szerencsések voltunk, sőt a melyet maga vármegyénk közönsége, az 1902. márczius hó 17-iki közgyűlésen hozott lelkes határozatával, kilátásba is helyezni kegyeskedett, mikor kimondani méltóztatott azt, hogy e jogakadémiának «a viszonyok által megengedett

mondva, hogy a költemény festő, leíró lesz. Semmi reflexió. Csak magam maradtam hí a tervhez. — Sokat beszéltek akkor erről a hírlapok, s később magam hallottam ifjabb eperjesi lakosoktól, olvastam helyileirók, áttutatók kinyomatott úti-jegyzeteiből, hogy látták a mi erdei-lakunkat, mulattak körülte s emlegették a három versenyző költőt. Sőt pár évvel ezelőtt azt írta egyik eperjesi barátom, hogy a lakot díszítik, készüljek, mert ünnepély lesz benne. — Íme, a soha nem létezőből miként csinál a képzelet létezőt, mert hiszen mi semmi kunyhót nem láttunk — képzelet volt minden; de azért most is mutogatják Eperjes bércei között az általunk megénekelt kunyhót. Mosolyogtam, de nem nyilatkoztam; valóságos barbarizmus is lett volna lerontani a közvélemény illuzióját, költészetét.»

Ezt ugyan kár volt megírni. De ha meg lett írva, miért nem veszted el — mint oly sok, érdekesnél érdekesebb adat.

Szász Károly azt mondja: «Létezett-e valóban az eperjesi erdőségbe rejtve a megénekelt kis lak, vagy csak fölvev verstárgyul, egyezményben s eszményben élt, — mindegy; a három költő barátságának — kiknek egyike a föld tulsó oldalán, másika a segesvári tér valamelyik jelöletlen hantja alatt, s harmadika a hanvai temetőben nyugszik — a három költemény szép s örök emléke marad.»

Az irodalom szempontjából igaza van — mindegy. De nekünk, eperjesieknek kell ez az emlék, nekünk szükségünk van reá — mi nem engedjük azt.

(Folyt. köv.)

mértékben leendő támogatása a vármegye közönségének a jövőben is fontos feladatát fogja képezni.

Kérésünket a Kollégium igazgatóválasztmányának ez évi június 29-ikén tartott gyűlése határozatából ezennel alázattal megismételvén s biztosítván a tekintetes törvényhatósági Bizottságot, hogy tanintézetünk a jövőben is minden igyekeztével azon lesz, hogy a tudomány és a hazafiság érdekeinek önzetlen szolgálatával a vármegye közönségének bizalmát és jóindulatát ezentúl is teljes mértékben kiérdemelje, illetve megtartsa, fogadja a tek. törvhat. Bizottság kiváló tiszteletünk és nagyrabecsülésünk őszinte kifejezését!

Eperjes, 1902. november hó 10-ik napján.

A tiszai ág. hitv. ev. egyházker. eperjesi Kollégiuma nevében

alázatos szolgálók:

Dr. Schmidt Gyula s. k., Dr. Horváth Ödön s. k.,  
köll. felügyelő. (P. H.) kir. tanácsos, jogkari dékán.

Csegey Gusztáv s. k., Dr. Szlávik Máttyás s. k.,  
köll. igazgató. jogkari jegyző.

Dr. Wallentinyi Samu s. k.,  
köll. jegyző.

## Vármegyénk és városaink.

Képviselőtestületi közgyűlés. Eperjes szab. kir. város képviselőtestülete Podhorányi Balint polgármester elnökle alatt nov. 22-ikén gyűlést tartott, melyen több fontos tárgy nyert elintéztést. A városi erdőknek az állam közvetlen kezelésébe való átadására vonatkozó polgármesteri jelentést tudomásul vették. — A kórházi elmebeteg-megfigyelőosztály részére a vármegye által fizetendő évi járuléknak megtagadása ügyében kelt alispáni intézvényre kimondták, hogy a város addig, míg a vármegye által a létesítendő Erzsébet-kórházra megszavazott 200,000 koronás alapítvány birtokába nem lép, az eddigi járulékot nem nélkülözheti. — Grausgruber János róm. kath. templomszolgának évi 72 kor. kegydíjat szavaztak meg. — Krizs Ágoston elemi tanítónak 200 kor. jutalmat adtak. — A gyámpénzek és városi alapoknak az 1903. év I-ső felében az eperjesi Takarékpénztárnál s Bankegyletnél a részvénytőke arányában leendő elhelyezését mondották ki. — Az 1903. évre érvényes, legtöbb adót fizetők névjegyzékének megállapítása tárgyában Vilcz Kamil elnökle alatt dr. Balpatak Imre, Rosenberg Herman, Nádaskay Sándor, Fest Tivadar és Hoffmann József tagokból álló bizottságot küldtek ki — A Deák Ferencz-utcának csatornázása ügyét, melyre Bosits János kérvényező, benyújtott beadványa szerint nem reflektál, levették a napirendről azzal az indokollással, hogy a szakértői vélemény szerint a beömlésztő-csatorna nem alkalmas újabb csatorna vízének felvételére és mert az eredeti csatornázási tervbe több olyan utca van felvéve, melynek csatornázása előbb fogantatandó. — Dessewffy Pálnak 500,000 korona alapítványa tárgyában a város később fogja hálás köszönetét kifejezni. — A városi képviselők számának szaporítása tárgyában kimondták a szabályrendelet vonatkozó két szakaszának módosítását. A tényleges szaporítást csak az 1904-iki általános választásnál vizsik keresztül. — Csajka András hivatalosolgának 240 kor. évi kegydíjat szavaztak meg. — A zenedíjak kezelése tárgyában elhatározták, hogy az eddigi eljárás maradjon meg. — A kávéházi felirónők és vendéglői női személyzet szolgálata ügyében alkotott szabályrendelet tervezetét elfogadták. Az állatvásári rendtartás ügyében alkotott szabályrendelet szintén. — A helybeli Kollégium főgimnáziuma kebelében fennálló Magyar Társaság megalapítása 75 éves fordulójának ünnepése alkalmából nov. 30-ikán rendezendő társas-ebed céljaira a városi nagy táncsteremnek és jobboldali helyiségeinek díjmentes átengedését elhatározták. — Végül — s ezt őszinte elismeréssel emeljük ki — Krémer Sándor szinigazgatónak október és november havi színházvilágítási költségekre a szini-alapból 500 koronát szavaztak meg. Így javasolta ezt a szinügyi-bizottság, de a tanács többsége elvetette.

## Eperjesi Széchenyi-kör.

Az Eperjesi Széchenyi-kör bártfavidéki választmányának tagjait tisztelettel fölkérem, hogy november 30-ikán d. e. 10 órákor az állami elemi iskola tanács-termében megtartandó közgyűlésre megjelenni sziveskedjenek. Tárgysorozat: Pénztáros jelentése Elnök, titkár és pénztáros leköszönése. Ezen helyek betöltése. Folyóügyek, előterjesztések, indítványok. Bártfa, 1902. nov. 24. *Török Lajos*, alelnök.

A Magyar Nemzeti Múzeum fennállásának százéves ünnepe alkalmából a Széchenyi-kör elnöksége, a nemzet ez egyik legkiválóbb kulturális intézményéhez meleg üdvözlő-táviratot intézett.

A Bec a miképpen a sárosvármegye a Széchenyi 13-ikán szobor fog megtenni a körülményeket fogják, ez a nagyke fog betölteni a vármegyében foglaltól fog többi Ella pedig egyik kiváló s ezenkívül fog előadni nősen fok utánzását — melynek lesznek s különösen hogy a hirdetésmény hogy a jegynál eszköz

A katonahangverseny kereste a parancsnok közreműködésére eng azokat a működést Mikulics-meleg hang melyben versenyek zett támogat Beck-féle jé délyezi. Ez dicséri s Széchenyi-hangversen zottabb bu

A filhelőtt jól ism első hónap nyekkel szottattuk anna jelentőségét közönségün melyre ez nösen azt az s illetve ret tisztikar, mi karmestere, tékeny alde kivívtak és detes körül első felében hogy ezekkel szívesseget szerezzén. A kel bírósá megtegte a a szép és hozzájárulás igazgató-vá tanácsos, eln azt, hogy fel élvezetet, a katonai tisz szerev: a m hogy, minde hozzájáruljon leendő bizto a Kör zene- a Kör által mielőbb rész azonban a sában nyert s folytán a sz helyzetben, terjeszthesse. máris megka nyeknek terv mel teszünk győződéssel, figyelmét a m nagyjelentősé dődőleg ismé

**A Beck-féle hangverseny** — melynek jövedelme, a miképen ezt már több ízben jeleztük, felerészben a sárosvármegyei tűzkárosultak javára, felerészben pedig a Széchenyi-kör javára fog fordítani, — *december 13-án szombaton, avagy december 14-ikén* vasárnapon fog megtartani, és pedig a szerint, a mint a művészek a körülményei az egyik vagy a másik határnap betartását fogják javasolni. *Beck Vilmos*, a m. kir. Operaháznak ez a nagykézűltésű, kiváló tagja, a műsorban két számot fog betölteni, melyek mindenike két-két pontot fog magában foglalni. A művész *Wagnertől, Godardtól és Verditől* fog több művet énekelni. *Beck Vilmosné* szül. *Kertész Ella* pedig egy műsor-számot fog elfoglalni, mely alatt egyik kiváló költőnek egy drámai költeményét szavalja s ezenkívül egy önmaga által írt zseniális víg monológot fog előadni, melynek eredetiségét és érdekességét különösen fokozza az, hogy ezzel egyik fővárosi művész utánzása van összekötve. A nagyszabású hangversenyre — melynek többi számai is felette érdekesek és értékesek lesznek — már ezúttal is felhívjuk közönségünknek s különösen a Széchenyi-kör tagjainak figyelmét azzal, hogy a hangverseny napját és részletes műsorát külön hirdetések fogják a közönséggel tudatni, valamint, hogy a jegyek előjegyzése *Kösch Árpád* egyleti pénztárosnál eszközölhető.

**A katonazenekar közreműködése a Beck-féle hangversenyen.** A Széchenyi-kör elnöksége megkereste a cs. és kir. 67-ik számú gyalogezred ezredparancsnokságát az iránt, hogy az ezred zenekarának közreműködését a Beck-féle jótékony célú hangversenyre engedélyezni sziveskedjék, valamint állapítsa meg azokat a feltételeket, a melyek mellett ezt a közreműködést engedélyezi. Az ezredparancsnokság nevében *Mikulics-Radeczki* ezredes november hó 26-ikáról igen meleg hangon írott levelet intézett a Kör elnökségéhez, melyben — köszönetet mondva a filharmonikus hangversenyek rendezése tekintetében máris kilátásba helyezett támogatásért — a zenekar közreműködését a jelzett Beck-féle jótékony célú hangversenyre *díjtalanul* engedélyezi. Ez a nemes elhatározás és rendelkezés önmagát dicséreti s kétségtelenül csupán arra fogja ösztönözni a Széchenyi-kör intézőségét, hogy azt a filharmonikus hangversenyek rendezése tekintetében tanúsítandó fokozottabb buzgalomával és érdeklődésével viszonzza.

**A filharmonikus hangversenyek.** Közönségünk előtt jól ismert az az álláspont, a melyet lapunk az ez év első hónapjaiban rendezett filharmonikus hangversenyekkel szemben elfoglalt. Külön vezetőcikkekben méltattuk annak idején ezeknek a hangversenyeknek nagy jelentőségét, az a kiváló szellemi élvezetet, a melyet ezek közönségünknek szereztek, azt a magas színvonalat, a melyre ezek közönségünk művelését emelték, és különösen azt az elismerést és hálát, a melyet ezek rendezése s illetve rendezésük előmozdítása által úgy a katonai tisztikar, mint maga a zenekar s ennek nagy szakértelmű karmestere, nemkülönben az e tekintetben szintén jelentékeny áldozatokra vállalkozott Széchenyi-kör, egyaránt kivívtak és kiérdemelték. Már előbb jeleztük azt az öröndetes körülményt, hogy katonai zenekarunk a *jövő év első felében szintén mindent meg akar tenni arra nézve, hogy ezekkel a hangversenyekkel közönségünknek ismét szíveskedjen tegyen s azokkal neki nagy művelzetet szerezzen.* Az ezred nagyrédmű és nagy zenei műérzékkel bíró parancsnoka: *Mikulics-Radeczki* ezredes már megtette a szükséges lépéseket arra nézve, hogy ehhez a szép és nagy horderejű tervhez a Széchenyi-körnek hozzájárulását újabban is biztosítsa. A Széchenyi-kör igazgató-választmányja pedig — dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, elnök javaslatára — egyértelemmel kimondotta azt, hogy felette sokra becsülvén azt a jelentékeny művelzetet, a melyet a hangversenyek rendezésével a katonai tisztikar s az ezred zenekara a közönségnek szerez: a maga részéről minden lehetőt megtesz arra, hogy, minden tőle telhető áldozat meghozatalával is, hozzájáruljon e művelzetnek közönségünk számára leendő biztosításához. Meg is bírta az igazgató-választmány a Kör zene- és képzőművészeti szakválasztmányát, hogy a Kör által nyújtandó támogatás mértékére nézve mielőbb részletes javaslatot készítsen és terjesztesse elő; azonban a szakválasztmány elnökének — hivatali állásában nyert szabadsága miatt — bekövetkezett elutazása folytán a szakválasztmány nem lehetett még abban a helyzetben, hogy ezt a javaslatot elkészíthesse és előterjeszthesse. Ennek dacára azonban a Kör elnöksége máris megkapta a kérdéses filharmonikus hangversenyek tervezetét, a melyet ezúttal a legnagyobb örömmel tesszük közzé és ismertetünk, azzal a komoly meggyőződéssel, hogy ezzel csak felkeltjük közönségünk figyelmét a mindnyájunk által oly igaz örömmel fogadott nagyjelentőségű ügy iránt. E terv szerint januárral kezdődőleg ismét *négy* (4) filharmonikus hangverseny ren-

deztenék, és pedig minden hónapban egy-egy. A hangversenyeken belépő-díjak nem szedtetnénk, hanem a hangversenyek látogatására csak az volna feljogosítva, a ki a Széchenyi-kör pénztáránál előre 4 korona összeget lefizetne, mely összeg egészben pusztán a hangversenyek rendezésével járó kiadásoknak fedezésére lesz fordítva. E 4 koronányi díj lefizetéséről a Kör pénztára igazolványt ad s ez az igazolvány jogosít a jelzett hangversenyek látogatására, olyképen, hogy ez a terembe-lépésnél mindenkor fel lesz mutatandó. Ezek az igazolványokon rajta lesz egyszermind a hangversenyek műsora is, úgy, hogy mivel mindenkinek magával kell hoznia ezeket az igazolványokat: a hangversenyek műsorai is mindenkor kéznél lesznek, s külön műsorok nem adatnak ki. E nagyszabású hangversenyek műsora a következőkben lesz egybeállítva:

## I.

1. *Beethoven*: Op. 84. Megnyitó Goethe «Egmont» cz. szomorújátkához.
2. *Haydn*: D-dur Symphonia II. sz.
3. *Fensen A.*: Op. 45. Menyegzői zene.
4. *Wagner*: Klingsor varázskertje és a virágáru-leánykák a «Parsifal»-ból.

## II.

1. *Bach*: Orgona-előjáték és fuga. (Zenekarra rendezte *Hepworth*).
2. *Mozart*: C-dur Symphonia (Jupiter.)
3. *Saint-Saëns*: Op. 31. «Le Rouet d'Omphale».
4. *Mendelssohn*: Op. 21. Megnyitó Shakespeare «Szent-ivánéji álom»-jához.

## III.

1. *Grieg*: Op. 11. «Őszszel». Hangverseny-megnyitó.
2. *Beethoven*: D-dur Symphonia II. sz.
3. *Fuchs*: Op. 9. Serenad vonóshangszerekre. I. sz. D dur.
4. *Wagner*: «Tonbilder aus Valküre».

## IV.

1. *Mozart*: Megnyitó a «Varázsfuvola» cz. operához.
2. *Schumann*: Op. 61. Symphonia 2. sz., C-dur.
3. *Liszt*: Magyar Rhapsodia 2. sz.
4. *Weber*: Örömmüneti megnyitó.

Ez a nagy gonddal és szakértelemmel, nemkülönben művészi ízléssel összeállított műsor meggyőzhet mindnyájunkat arról, hogy mily kiváló művelzetnek lesznek részesei mindazok, a kik e hangversenyek látogatására magukat elhatározzák s illetve az ezek látogatására jogosító igazolványokat a Széchenyi kör pénztáránál ki-váltják. Megjegyezzük, hogy a Kör elnöksége legközelebb *aláírási-ívet* fog kibocsátani, melyet a Kör összes rendes-tagjainak be fogunk mutatni, s a kik ezt az ívet aláírták: azok a filharmonikus hangversenyek napjainak végleges megállapítása után az igazolványokat azonnal meg fogják kapni. A 4 korona díj csak az igazolványok átvételekor lesz fizetendő. E ritka szellemi élvezetet ígérő hangversenyeknek az ügyével ezután is többször fogunk foglalkozni, de már mostan is a legmelegebben felhívjuk művelt közönségünknek s különösen a Széchenyi-kör valamennyi tagjának legteljesebb figyelmét és érdeklődését e vállalkozás iránt, a mely már a múltban is oly fényes erkölcsi sikerre vezetett s a mely oly megbecsülhetetlen sok művelzetet kínál mindazoknak, a kik ezt megérteni és megbecsülni képesek. Azoknak pedig, kik e művelzetek biztosítása tekintetében közönségünknek az érdekeit oly nagy mértékben előmozdítani igyekeznek, már ezúttal is legbensőbb elismerésünket nyilvánítjuk!

**A magyar-irodalmi szakválasztmány** november 26-ikán tartott esteje méltán sorakozik az eddigi két házieste sikeréhez. Magas színvonalon álló, nagy tudásra és előtanulmányra valló felolvasásban gyönyörködhetett ez alkalommal az a szép számú s leginkább nőkből álló hallgatóság, a melyet az imént megnyitott jégyháza sem csábított el e szépen sikerült házieste meglátogatásától. *Bruckner Győző* koll. főgimnáziumi tanár olvasott fel ez alkalommal a magyar társadalmi életről a XV. században. A felolvasás becsét és értékét növeli az a körülmény, hogy önálló kutatás és hangyaszorgalomra valló gyűjtés eredménye. Tudnunk kell, hogy művelődéstörténet-irodalmunk igen szegény, e téren alig van egypár számottevő, komoly tanulmányon alapuló munkánk; pedig az e téren dolgozni akarónak gazdagon jutalmazó munkamező kínálkozik levéltárainknak — ebből a szempontból nem is méltatott, vagy pláne ismeretlen — óriási anyagában. Természetesen e munkához nyelvismeret, a történet segédtudományaiban való jártasság, kiváló műveltség szükséges. *Brucknernek* ez egyetlen felolvasása bizonyítást terít arról, hogy mindezzel rendelkezik, sőt ezenkívül van erős kritikai érzéke a rendelkezése alatt álló anyag helyes felhasználására, a történeti igazság felkutatására s filozófiai világnézete az adatoknak bizonyos szempontból való egységbe foglalására, van szép stílusa gondolatainak élvezetes formában való előadására. A felolvasó tárgyát nemcsak az ismeretes *Bonficii, Geleotti* munkáiból merítette, kiknek állításait

egyébként nem egyszer kellő értékére alászállította, hanem egykorú, így a banjalukai trappista-kolostorban személyes kutatásai alapján szerzett, e tárgyra vonatkozó oklevelekből, melyeknek egész halmazát használta fel — a felolvasás érdekességének rovása nélkül, — sőt, a mi bennünket eperjesieket leginkább érdekel: az eperjesi városi levéltárban talált számadási könyvből is közölt érdekes adatokat. A felolvasó egyébként ismertette Mátyás király fényes udvarát, a renaissance-nak az udvari életre gyakorolt befolyását; igen szépen jellemezte a nő jellemét, befolyását a politikai életre; érdekesen ismertette *Beatrix* királynőnek egyéniségét, a lovag-játékokat, az udvari ünnepeket, így különösen azt, melyet Mátyás Olmützben rendezett, majd reátért az akkorbeli viseletre, az étkezésre, az étkezés módjára, a tánczra, az akkor divatba jött keringő érdekes jellemzésére, a zenénél kimutatja, hogy a cigányzenét még nem ismerték, vagy legalább egyetlen adatot sem talált ennek bizonyítására. A felolvasást mindvégig feszült figyelemmel, sok helyt derűtséggel hallgatta a hálás közönség. A felolvasás — a mely felolvasónak egy megjelenendő nagyobb munkájának anyagából készült — meg fog jelenni lapunk tárczarovatában; ez úton is felhívjuk reá lapunk t. cz. olvasóinak figyelmét. — A felolvasást megelőzőleg *Kellő Gusztáv* hittanhallgató szavalta el *Petőfi «Örült»-jét* helyes felfogásban, hatással.

**A zene- és képzőművészeti szakválasztmány december 3-iki háziestjének műsora:**

1. *Weber*: «Freischütz»-megnyitó. *Kohout Lipót* karmester úr vezetése alatt előadja: a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara.
2. *Zeller*: A grófné belépője a «Bányamester» operettéből. Éneki a Kör vendége: *Domokos Főszefné* úrnő, zongorán kíséri: *dr. Ferbstein Károly* úr.
3. *Ries*: a) *Andante*; b) *Perpetuum mobile*. Hegedűn játsza a Kör vendége: *Recht Sándor* úr, zongorán kíséri: *Krausz Soma* úr.
4. *Boka kesergője*. Czigányzene-kisérlettel, cimbalmon előadja a Kör vendége: *Hadady Erzsike* úrnő.
5. *Wieniawsky*: a) *Legenda*; b) *Airs Russe*. Hegedűn játsza a Kör vendége: *Recht Sándor* úr, zongorán kíséri: *Krausz Soma* úr.
6. *Kohout*: a) «Eine Waldgeschichte» (1. Magános vándor. 2. Vadászat. 3. Kereszt az úton. 4. Erdei idyll); b) «Am Mühlbrunn». Gavotte *Kohout Lipót* karmester úr vezetése alatt előadja: a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara.

Kedete esti 6 órakor.

**A Kör háziestjének sorozata:**

1902 december 10-ikén: Felolvasás.  
17-ikén: Zeneeste.

## SZINHÁZ.

Elmentek a színészek. Itt hagyták egy erkölcsi siker szempontjából kiváló színvonalon állott kéthónapos szezonnak emlékét. Évek óta nem volt alkalmunk arra, hogy így vélekedjünk az itteni szintársulatok működéséről. Érdeme ez első sorban *Krémer Sándor* színigazgatónak, másodsorban társulatának általában Képzettség, kitartó szorgalom, művelt társadalmi érintkezés s a színészt teljes joggal megillető önérték jellemezték itt-működésüket. Ez képezi alapját a kivívott teljes erkölcsi sikernek. Sajnos, hogy az anyagi siker nem volt ehhez mért. Ez már nem a társulaton múlt s hiszszük, hogy nem is a közönség jóakarátán. Valami rejtett gazdasági ok miatt nem pártolhatta közönségünk *Krémer Sándor* szintársulatát úgy, a mint azt megérdemelte volna. Azt mondják, hogy így van ez most más városokban is. Mi is ezt hiszszük s ez ocból továbbra is ragaszkodunk régi álláspontunkhoz, miszerint Eperjesen jól szervezett társulat boldogulhat csupán.

Az utolsó előadások egytől egyig gondosan rendezettek, élvezetesek voltak. Hogy mennyire jól szervezett szintársulatunk volt, azt nov. 22-ikén a «Parasztbecsület» fényes sikere is igazolta. *Kubesch Rikárd* karnagy jutalomjátékául adták *Mascagninak* ezt a világhírű opera-remekét, csaknem telt ház előtt *Juhász Ilona* és *Boda Ferenc* (*Santuzza* és *Turridu*) aratták ezúttal legszebb sikerüket.

Vasárnap a «Csikós», *Szigligetinek* még mindig színpadképes népszínműve vonzott nagyobb közönséget. Összevágó, temperamentumos előadás volt ez is. Kevésbé hatott «*Bukow*», ez a székely tárgyú népszínmű. *Kedden Lónyai Piroskának*, kedvenc primadonnánknak jutalomjátéka volt. «*A bolond*», ez az érdekes tárgyú és zenéjű operette, nemkülönben a jutalmazandó ismert tehetsége igen szép közönséget vonzott. *Bimbó* és *Bimbilla* szerepét *Gyárfás Ödön* és

Lónyai Piroska töltötték be, annyi műrézzel s ambícióval, hogy a sok taps és virág méltán jutott nekik osztályrészlül. Szerdán «A modell», egy újabb operette nyert bemutatást, a mikor is Szentés János (Stirió), Ferenczy József (Niccoló, rikkancs) Lónyai Piroska (Coletta), Juhász Ilona (Stella) osztottak a sikerben. Szébb fináléja nem lehetett a kéthónapos szezonnak, mint a csütörtöki búcsúelőadás. Herczeg Ferencnek «Balatoni regéje» került bemutatásra — a legzsúfoltabb ház előtt. A Mátyás korában játszó regényes színjátékban a társulat valamennyi tagja fellépett s az orkeszterből egymásután nyújtották fel a szebbnél szebb babékoszorúkat s virágcokrokat. Ez a szépen sikerül búcsúelőadás egyúttal jutalomjátéka volt Batosi Endrének, a társulat derék rendezőjének s drámai hősenek. Fodor Oszkár (A király), Holéczy Ilona (Benigna), Batosi Endre (Kinizi) és Étsy E. (Sió), minden szépet érvényre juttattak kitűnő írónk nagy-sikerű színjátékából. Koszorú, csokor, értékes ajándékok fejezték ki irányukban a közönség rokonszenves elismerését. A többi szereplők is, így különösen Szentés, Ferenczy és Ligeti jó renoméjokhoz méltóan búcsúztak el szerepeikben.

Ismételten összegezve elismerésünket a derék társulat iránt, új működési helyükön, Szatmárt, kiváló sikert kívánunk. Viszontlátásra — tavasszal!

Szatmárt tepnap (november hó 29-ikén) volt az első előadás. Szinre került: «Lotti ezredesei», vasárnap az «Otthon».

## H I R E K.

\* **Kitüntetés.** Ő felsége a király dr. *Fejérpataky László* osztályigazgatónak, a Magyar Nemzeti Múzeum szolgálatában szerzett érdemei elismerésül, a harmadosztályú vaskorona-rendet díjmentesen adományozta.

\* **Nemesség-átruházás.** A hivatalos lap mai száma közli, hogy a király *cserneki és tarkeői Dessewffy Pál* kapronczai földbirtokos magyar nemességét, cserneki és tarkeői előnevét és családi címerét örökbefogadott gyermekeire: kiskorú *Dessewffy Erzsébet Teréz* és kiskorú *Dessewffy Miklós* Andrásra átruházta.

\* **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter az eperjesi pénzügyigazgatósághoz *Papp Ferenc* kassai pénzügyi fogalmazó-gyakornokot pénzügyi fogalmazóvá végleges minőségben kinevezte.

\* **Kinevezés.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter a magyarországi kincstári erdőket kezelő erdőtisztek létszámába *Fanovicsky Béla* erdőgyakornokot a sóvári erdőhivatal kerületébe erdészjelöltté nevezte ki.

\* **Hymen.** *Szepessi Akos* temesvári kereskedő jegyét váltott *Sommenschein Reginnel* Eperjesen.

\* **Az eperjesi ügyvédi-kamara** ezennel közhírré teszi, hogy dr. *Maibaum Arthur* ügyvédet Eperjes székhelylél (lakik Fő-utca 123. szám alatt) a kamara ügyvéd-névjegyzékébe felvette.

\* **Jegyző-választás.** A *hasslini* körjegyzői állás, mely *Ladomérszky Aladár*nak girálti körjegyzővé történt megválasztása folytán megürült, nov. 25-ikén töl-tetett be. Az öt pályázó közül közfelkiáltással *Neviczky Miron* hanusfalvi segédjegyzőt választották meg.

\* **A koll. Magyar Társaság** nov. 30-iki jubiláris ünnepére nagy érdeklődéssel készül városunk közönsége. Közel s távolból számos üdvözlőirat érkezett máris és sokan jelentették be eljövételüket.

\* **Testületi elnök.** A jogakadémia polgársága nov. 24-ikén tartott jogásztestületi gyűlésében választotta meg új elnökét, *Borsos Andre* III. é. jh. személyében. Ezúttal szokatlanul nagy volt a két párt közötti küz-delem, úgy, hogy összesen 183 szavazatot adtak be, melyből Borsosra 103, Ilanics Milánra 80 szavazat esett. A lelkes választó-gyűlésen dr. Horváth Ödön kir. tan., dékán is jelen volt.

\* **Távbeszélő.** Az eperjesi városi távbeszélő-hálózat elkészült s december 1-jén adatik át a közforgalomnak.

\* **Kossuth-kép.** Mint értesülünk, Eperjes város tanácsa, a Kossuth Lajos 100-ik születésnapjának ünneplésekor hozott határozat alapján, a tanácsterem számára már megrendelte Kossuth Lajos képét Peske Géza kiváló festőművésznél. A kép, kerettel együtt 1200 koronába fog kerülni; szélessége egy méter, magassága másfél méter lesz keret nélkül. A kép leg-később január elején készül.

\* **Az eperjesi ev. gyámintézeti nőegylet** f. évi december 7-ikén délután 5 órakor a Kollégium dísz-teremben gyermekelőadást rendez, a melynek tiszta jövedelme az egylet jótékony céljaira fog fordíttatni. Mint minden esztendőben, úgy a most következő karácsonyi ünnepek alkalmával is karácsonyfát fog állítani s az ev. iskolákba járó szegénysorsú gyermekeket, nem-

különbén a szegények-házában gondozott és kívüllakó szegényeket ruhaneművel s egyéb hasznos tárgyakkal fogja ellátni. Az egylet diakonissza-ügye annyira fejlődött, hogy egy félév óta két diakonisszát tart el, a mi csak nagy áldozatok árán történhetik. Az egylet semmi-féle áldozattól sem riad vissza, a midőn látja, hogy a társadalomnak s a szegények ügyének hasznára van, s midőn tapasztalja, hogy a társadalom érti az egylet törekvéseit és szívesen támogatja magasztos hivatásában. Ennek a két célznak javára rendezik a fent említett gyermekelőadást is, melyben az ev. polgári leányiskola növendékei egy szindarabot: «A tél örömei» cz. fognak előadni szavalattal, énekekkel, tánczccal és élőképekkel összekötve. Helyárok: a karzaton és a földszint első soraiban 2 kor., a középső sorokban 1 kor. 50 fill., s hátulsókban 1 kor.; állóhely 40 fill. Hiszszük, hogy a közönség ez alkalommal sem vonja meg jóindulatát ez áldásosan működő egyesülettől.

\* **Az eperjesi Jogász Irodalmi-osztály** legutóbb tartotta harmadik felolvasó-estélyét, melynek komoly színezetét nagyban emelte, hogy dr. Horváth Ödön jogkari dékán, és dr. Flórián Károly jogtanár szíves megjelenésükkel érdeklődésüknek adtak kifejezést. *Bielek Aladár*, a Jogász Irod.-osztály elnöke, a megjelentek üdvözlése után nagyon korszerű és kivált a mai ifjúság fejlődése s nevelése iránt érdeklődők előtt figyelemreméltó eszmét érintett, midőn a diák-sport jelentőségét méltatta könnyed előadásában. *Zahorszky Gyula*, az Irod.-osztály titkára, felolvasásában a görögöknek a túlvilágról való felfogását élénkbe tárva, annak kifejlődését és megszüntét megokolva, a klasszikus ókorba ügyesen vezette képzeletünket. A program utolsó pontjában *Fényes Lajos* jogh. élénk figyelmet keltett *Endrődy Sándor* «Visszavárlak» cz. költeményének helyes hanghordozással való elszavalása által.

\* **Az Eperjesi Kath. Legényegyesületben** nov. 30-ikán, vasárnap d. u. 5 órakor *Tuhrinssky Károly* gimn. tanár, valamint a téli hónapok alatt minden vasárnap egy erre felkért gimn. tanár népszerű felolvasást tart szabad bemenet mellett.

\* **Köszönetnyilvánítás.** A cs és kir. 67. gyalogezred nagyrabecsült tisztikara a Matheócz községben dühöngött tüzvész által károsultak számára 100, azaz száz koronát adományozott, illetőleg felosztás céljából hozzánk beküldött, nyilvánvalóan azon csekély előzetkenységünkért, melyet az ezred itteni időzése alatt nekik itt nyújtottunk, a melyet lakosságunk készséggel magáévá tett, hisz háziezredünket láttuk falaink között! Midőn eme adományért a tűzkárosultak nevében ezennel hálás köszönetünket nyilvánítjuk, biztosítjuk az ezred nagyrabecsült tisztikarát, hogy alkalomadtán — melyet mielőbb beválni óhajtunk — fokozott vendégszeretettel és előzetkenységgel fogadni fogjuk falaink között! Matheócz, 1902. november hó 22-ikén. *Matheócz város előjárósága: Oberländer János* v. jzö, *Raab Sándor* h. városi bíró

\* **Nyilvános köszönet.** *Pletényi Endre* kassai apátkanonok — aranymiséje alkalmából — az Eperjesi Kath. Legényegyesületről is megemlékezett 100 korona adományozásával. Az egyesület, szeretett alapító atya s mindenkori jötevője iránt a legnagyobb hálával el-telve, ez újabb kegyes adományt e helyütt köszönettel nyugtatványozza. — Az id. elnökség egyúttal, a nov. 23-ikán rendezett, igen sikerült színelőadással egybe-kötött táncmulatság alkalmából, a midőn a szereplőknek köszönetét fejezi ki, a következő szíves felülfizetéseket is hálásan nyugtatja: *Zaborovszky Béla* 3 kor.; *Ágoston Károly*, *Brestyenzky György*, *Grega András*, *Kassay István*, *Mihajla Endre*, *Magyar József*, *Makovszky Ferencz*, *Molitorisz István*, *Frimmer János* és *Székely Pál* 2—2 kor.; *Sztraka István*, *Füller János*, *Cattarino Sándor*, *Levenda István*, *Andruscsakevics Henrik*, *Dessewffy Pál*, *Kurimszky János*, *Gregor Endre*, *dr. Vojtovics József*, *Stefancsik István* és *Messinger H.* és *Fia* 1—1 kor.; *N. N.* és *N. N.* 20—20 fillér.

\* **Még egyszer az államilag adómentes házak községi pótdadójáról.** Lapunk nov. 16-iki számában részletesen kifejtettük, hogy az állami házadó aló-mentes házak után községi pótdadó fizetendő. Több oldalról helyeselték ezt a közérdekű felszólalásunkat, de mert egyesek még mindig makacsul ragaszkodnak a régi állapothoz, s nem nyugszanak meg fejtegetéseinkben, ennél fogva azokat pótlólag még a következőkkel egészítjük ki: Azt vitatják egyesek, hogy a lapunkban is hivatkozott 1889. évi 57.683. sz. belügymin. rendelet — mely községi-pótdadóköteleseknek mondja ki az állami házadó aló-mentes házakat is — jogforrásul nem szolgálhat, mert a községi törvény 130. §-ának világos rendelkezésével ellenkezik, már pedig a törvény erejét rendelet le nem ronthatja. Úgy szó-ugyanis a törvény 130. §-a, hogy... «a pótdadó a folyó évre kivetett egyenes államadók... arányában

vettetik ki.» Miután szerintük az ideiglenesség tartamára nem vettetik ki állami házadó, hanem csak elő-íratik, ennél fogva pusztá előírás alapján — tekintettel a törvény szavaira — nem vethető ki községi pótdadó. Már a multkori cikkünkben hangsúlyoztuk, hogy a jogforrásul tekintendő belügyminiszteri rendelet nem ellenkezik a törvénnyel, hanem csak magyarázza ho-mályos értelmét s éppen ezért jogforrásul szolgálhat. Ellenlábaink erre azt felelték, hogy a m. kir. köz-igazgatási bíróság majd el fogja dönteni, vajjon meg-állhat-e ez a rendelet a törvénnyel szemben. Egyes új házaknak tulajdonosai, ilyen magisztrátsi körökből is kiszivárgott teves magyarázat által felbuzdulva, máris megfelebbezték képviselőtestületünk azon határozatát, miszerint 1903. évre az új házak után is kivettetik a községi pótdadó. Nehogy polgártársaink nagyobb számban lépjenek s felebbezési költségeik legyenek, értesítjük őket, hogy fáradozásuk s költséjük hasztalan, mert a m. kir. közigazgatási bíróság már 1898. évben 296. k. sz. alatt hasonló esetben a következő elvi-jelentőségű határozatot hozta: «A közigazg. bíróság B. Alajos b.-i lakosnak községi-pótdadómentesség, ille-tőleg annak visszatérítése iránti kérelme tárgyában B. vármegye közigazgatási bizottsága által 1897. évi decz. 13-ikán hozott elutasító határozat ellen benyújtott panaszát tárgyalás alá vévén, 1898. évi március 2-ikán tartott nyilvános tanácsülésben következőleg ítélt: A közigazgatási bíróság a panasznak helyt nem ad. Indokok: Az egyenes-adótörvények és szabályok hiva-talos összeállításának a házadóról szóló (1868. évi XXII. t.-cz.) fejezete 111. §-a értelmében az időleges adómentesség csakis ezen alaptörvényben érintett állami házadóra (beleértve a földtehermentesítési pótlékok is) szorítkozik; miből következik, hogy a kivételes ház-adómentességben részesülő háztulajdonos e címen nem igényelhet egyéb oly köz- vagy községi terhektől való mentességet, melyeket a háztulajdonos épülete után törvény szerint viselni tartozik. Ezen törvényes felfogás helyességét igazolja az általános jövedelmi pótdadóról szóló 1875. évi XLVII. t.-cz. 2. §-ában felvett azon rendelkezés is, mely az általános jövedelmi pótdadó alá nem tartozó adóalányokat sorolja fel, melyek közé az ideiglenes házadó-mentességben részesülő háztulajdono-sok felvéve nincsenek; sőt ugyanezen törvény 3. § 2. b. pontja a házbéradó-mentesség kedvezményében részesített házaknál a tiszta jövedelemnek általános jövedelmi pótdadó alá vetelét határozottan elrendeli. Panaszló azon állítása tehát, hogy a házára nézve kinyert ideiglenes házadómentesség kedvezménye álta-lános adómentességet foglalna magában, törvényes alappal nem bír. *Ép ily alaptalan azon kifogása is, hogy adómentes háza után kivetett községi adó jogszerű-leg kivethető nem lett volna*, mert a községi pótdadó az 1886. évi XXII. t.-cz. 129. §-a értelmében vettetik ki az adóhivatali kimutatások alapján, mely kimutatá-sokban az ideiglenes adómentességben részesülő épü-letekre eső adóösszeg is mindenkor külön tétel alatt van a községi pótdadó alappául szolgáló állami adó-nemek között kitüntetve s az idézett törvény 130. §-a szerint a községi pótdadó a házak után is a kimutatott házadó arányában vettetik ki. Ezen indokokból pa-naszló kérelme törvényes alappal nem bírván, annak helyt adni nem lehetett.» Reméljük, hogy ezek után legmakacsabb ellenfelünk is be fogja látni, hogy a községi pótdadó kivetése körül hibásan jártak el.

\* **Egy asszony rémtette.** Szörnyű és pártját ritkító eset történt nov. 23-ikán Finta községben. Konecsni János tanítónak a felesége borotvával elvágta három kis gyermekének a nyakát és a szegény áldozatok — kik közül a legidősebb hatéves, a második kétéves és a harmadik háromhónapos volt — pár pillanat alatt ki-szenvedtek. Az eset előzményeit és lefolyását a hely-szinére kiment s Kádas Miklós kir. tvsz. vizsgálóbíró, dr. Grynacius Géza kir. ügyész, dr. Breyer Jakab és dr. Horovitz Imre tvszéki orvosokból álló vizsgáló-bizottság a következőkben állapította meg: Fintán az idén új iskolát építettek, a melynek számadásait a tanító végezte. Három héttel ezelőtt megállapították, hogy az építés számadásai az előirányzatnak nem egészen felel-nek meg s e miatt egy szakbizottság felülvizsgálta azo-kat. A gyöngye szervezőt, ideges, vérszegény Konecsniné aggódott a miatt, hogy a különben teljesen ártatlan férje kellemetlenségnek lesz kitéve, s a számvizsgálat alkalmával hallgatott az ajtó előtt s rémképeket látó lelkét még jobban felizgatták az ajtón keresztül kihallat-szott szavak. Ettől kezdve a szerencsétlen asszony foly-tonosan férjéért aggódott, a ki hiába igyekezett őt meg-nyugtadni. Már-már úgy látszott, hogy Konecsniné is megnyugszik, s a fenti napon reggel nyugodtan látott napi háziteendő után. Alig hogy a férje eltávozott hazul-ról, a boldogtalan asszony három kis gyermekével be-zárkózott a szobába s egymásután elvágta nyakukat férje borotvájával. Tíz óra felé hazajött férje. Borasztó

látvány tár-t a kezében á holtan heve-tatták s be-hol a törvé-ny. Az asszony-gának tudá-akarta puszt-akadályozta

\* **Az Eperjesi K. felolvasó-estélyek** időszerűsége méltányolva olvasásokkal alakban ad-élvezetet a-előnye a tá-vevített kép-a benyoma-szó elhangz-kifejezésre-elfelejtjük; alább egy-az előadást-émlékezetél-ről szedik-felelő kalás-tudományo-igen alkalm-arra töreks-körben terje-mint társad-ezen férfial-szolgálják-e népszerűsít-s iskola (ág-ifjúságának-tanárságot-va, hanem-vallaskülön-egyéneket, a-fáradhatatlan-látják, hogy-Tömörüljön-a magyar-elmondhass-sadalom oss-előtt minde-műveltség!-juk meg: I. *Frigyes* ág-jelene». 2. I-felsőkereske-kassai áll. fe-(Felső-Olasz-pel). — II. K-kir. főmérnö-országban». *Janicsek Jo*-eperjesi ren-rajzokban be-ág. evang. fe-(Veitett kép-kir. kath. fő-képekkel.) B-2 korona, ta-eddig, a me-6—7 óráig f-8-ikáig kérj-alküldhessük-Samu és Sch-1902. novemb-

\* **Szinielő- rendez a Vör-a Bártfafürdőn. A sorrendet a-állapította. E-játék, közrem-szám és vetítet-külön fog kö-a 67. számú k-működése is, a-tettel annak l-nemes és kegy-keresztgyelet-hogy a közöns-**

\* **A tóket** munkálatait m-erővel viszik l-már 1903. sze-

látvány tárult eléje. Felesége feldúlt arczzal, borotvával a kezében állott a szoba szögletében s előtte vértócsában holtan hevert a három kis áldozat. Az asszonyt letartóztatták s bekisérték az eperjesi ügyészség fogházába, ahol a törvényszéki orvosok elmebeli állapotát vizsgálják. Az asszony most rendesen viselkedik. Tette borzasztóságának tudatában van. Azt mondja, hogy önmagát is el akarta pusztítani, de férje időközben hazajött és megakadályozta.

**\* Az Országos Középiskolai Tanáregyesület Eperjesi Köre** által rendezett népszerű, tudományos felolvasások VII-ik szakasza lép életbe a beálló téli időszakban. Eperjes város művelt közönsége eddig is méltányló és érdeklődő figyelemmel hallgatta ezen felolvasásokat; céljuk az, hogy a tudományt népszerű alakban adják a közönségnek, a mely így a szellemi élvezetet a haszonnal egybeköti. Ezen felolvasások előnye a tárgy tudományos ismeretén kívül abban van, hogy az előadás közvetlensége az egyes mutatóanyagok, vetített képek és rajzok útján érvényesül, hogy így a benyomás annál mélyebb és tartósabb legyen. A szó elhangzik és ha még oly szép és jeles gondolat kifejezésére használtuk is, mégis elmosódik, végre elfelejtjük; azonban megmarad az ismeret, ha legalább egy képhez kötjük, a mely világosabbá teszi az előadást, kiegészíti és így meg is rögzíti az ember emlékezetében. A felolvasók a tudomány tág mezéjéről szedik össze a művelt közönség igényeinek megfelelő kalászatokat. A használandó vetített képek egyes tudományos intézetek gyűjteményéből valók és mind igen alkalmasak a jelzett célra. A Kör elnöksége arra törekszik, hogy a felolvasások minél tágabb körben terjedjenek és így az ügynek oly jeles férfiakat is megnyert, a kik nem tagjai a Tanári-körnek, de mint társadalmunk kiváló alakjai ismeretesek. Mind ezen férfiak, mind a Tanári-kör tagjai önzetlenül szolgálják ezen ügyet, hogy egyrészt a tudományt népszerűsítsék, másrészt pedig mindkét helybeli középiskola (ág. evang. és kir. kath. gimnázium) tanulóifjúságának kiránduló-alapját növeljék. Tehát nem a tanárságot jutalmazza a közönség a felolvasások díjával, hanem a segítségre szoruló ifjúságot gyámolítja *valláskülönbség nélkül*; egyszersmind megtiszteli ezen egyéneket, a kik a közjó érdekében tett felolvasásukért fáradhatatlan munkásságuk legnagyobbjában állnak, hogy a közönség elismeri nemes törekvésüket. Tömörüljön a magyar társadalom, segítse győzelemre a magyar közművelődés minden tényezőjét, hogy elmondhassuk ország és világ előtt: a magyar társadalom összetartása oly nemzet-fentartó erő, a mely előtt mindenki meghajol; ezen erő a magyar nemzeti műveltség! Felolvasásainkat a következőkben tartjuk meg: I. *Karácsony előtt*: 1. Decz. 13-ikán *Scutörisz Frigyes* ág. ev. főgimn. tanártól: «A rózsza multja és jelene». 2. Decz. 20-ikán *Levay István* kassai állami felsőkereskedelmi iskolai igazgató- és *Lekly Gyula* kassai áll. felsőipariskolai tanártól: «A kék ég alatt» (Felső-Olaszország legkiválóbb városai, 40 vetített képkel). — II. *Karácsony után*: 3. Febr. 28-ikán *Dobiás Ede* kir. főmérnöktől: «A mörök és építészetük Spanyolországban». (Vetített képkel.) 4. Márczius 7-ikén *Janicsek József* dr. kir. kath. főgimn. tanártól: «Az eperjesi renaissance-épületek díszítményei». (Kréta-rajzokban bemutatva.) 5. Márcz. 14-ikén *Teltsch Kornel* ág. evang. főgimn. tanártól: a «Salzkammergut»-ról. (Vetített képkel.) 6. Márczius 21-ikén *Jakobi Deszö* kir. kath. főgimn. tanártól: A Tisza völgye. (Vetített képkel.) *Belépő-díj* a hat felolvasásra személyenként 2 korona, tanulónak 1 korona. A felolvasások, mint eddig, a megyeháza nagytermében szombaton este 6—7 óráig fognak tartatni. Az aláírásokat december 8-ikáig kérjük, hogy a belépő-jegyeket idejekorán elküldhessük. Aláírási ívek lesznek Kósch Á., Révai Samu és Schroeffer Antal urak ízlésében. Eperjesen, 1902. november 22. Az eperjesi Tanári-kör elnöksége.

**\* Színelőadással egybekapcsolt táncmulatságot** rendez a Vöröskereszt-egylet bártfai fiókja decz. 7-ikén a Bártfafürdőn felállítandó *Erzsébet-szobor* alapja javára. A sorrendet a kiküldött bizottság általánosságban megállapította. E szerint színrekerül egy egyfelvonásos vígjáték, közreműködik a bártfai dalárda, lesz egy zene-szám és vetített képek bemutatása. A részletes program külön fog közölni a közönséggel. Tervbe volt véve a 67. számú cs. és kir. gyalogezred zenekarának közreműködése is, a választmány azonban ezen tervet — tekintettel annak költséges voltára — eljuttatta. Tekintve a nemes és kegyeletes célt, melynek érdekében a Vöröskereszt-egylet e mulatságot rendezi, kívánatos lenne, hogy a közönség azt minél nagyobb számban látogassa.

**\* A tókeretes-gálszécs-varannói vasút** építési munkálatait már megkezdették; az építést nagy munkae-riével viszik keresztül, úgy, hogy a kész vasúthálózat már 1903. szept. 1-jén át lesz adva a forgalomnak.

**\* Lefkovits Lipót** helybeli kereskedő, az úgynevezett *Első Eperjesi Bazár* tulajdonosa, azt az igazán jó szívre valló nemes ajánlatot tette a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet *Erzsébet-árvaházának*, hogy minden vásárlás után, mely a Fő-utca 114-ik szám alatt levő játék-, rövidárú- és divatcikkek tartalmazó üzletében 1902. december 10-ikétől december 24-ikéig előfordul, a befolyt vételárból  $\frac{5}{100}$ -ot az árvaház javára fog fordítani. Midőn ezt a nagyközönségnek szives tudomására juttatnánk, figyelmeztetjük nagyérd. közönségünket arra, hogy ilyképen a jelzett időben és helyen eszközözendő karácsonyi, újévi ajándékok és egyéb cikkek vásárlásaival egyszersmind nemes, jótékony célt is fog előmozdítani.

**\* Templomperselyt fosztogató suhancz.** Nov. 13-ikán a bártfai róm. kath. segédlelkész észrevette, hogy a főtemplomban lévő szt. Antal szobránál — a város szegényeit kenyérrel való ellátás céljából elhelyezett és adakozásokra szolgáló gyűjtőperselyt — valaki ellopta. Természetesen e gyalázatos bűntettet azonnal bejelentette a városi rendőrségnek. Tóth István rendőrkapitány az azonnal megtartott helyszíni szemlén konstatálta, hogy a szt. Antal-szobor alatt alkalmazott gyűjtőpersely le van feszítve, a perselyt tartó alsó zár érintetlen, a felső levéve, de felnyitva nem volt. Hogy ki lehetett a gonosz és elvetemült tettes, még csak sejtetni sem lehetett, de a rendőrkapitánynak még az nap este sikerült a tettest Szobek Péter sárpataki illetőségű 21 éves paraszt suhancz személyében letartóztatni, a ki a gonosztett elkövetése után özv. Reichmann Róza korcsmájában bő költségekkel feltűntetését okozván, a rendőrség a pénz honnan való szerzésére kérdőre vonta. Az elvetemedett gonosztevő eleinte erősen tagadta a tett elkövetését, de csakhamar töredelmes vallomást tett. Elmondta, hogy a reggeli mise után egy padban elbujva, magára záratta a templomot, s midőn magára maradt, elvégezte munkáját s a persely tartalmával a torony alatti templom ajtózárat feltörve, zavart el a templomból. Miután november hó 3-ikán a Kálvária-úton lévő keresztnél alkalmazott gyűjtő-ládát is kifosztva és feltörve találták, e miatt is kérdőre vonták s ezt a gonosztettét is töredelmesen bevallotta. Az elvetemedett gonosztevőt az eperjesi kir. ügyészséghez kísérték át.

**\* Kie a mellű?** A napokban a kassai rendőrség egy gyanúsak talált cselédeánytól ezüstkeretbe foglalt, gyémántkövekkel kirakott virág-alakú mellűt foglalt le. A leány azt állítja, hogy Eperjesen egy úrtól kapta. Jogos tulajdonosa jelentkezék a rendőrkapitányságnál.

**\* Tűz.** November hó 24-ikén Hirschfeld Salamon bérlőnek a Dobravulya nevű dűlőben levő szalmakazla kigyuladt s leégett. Biztosítva nem volt.

**\* Talált tárgyak.** A színház pénztára mellett a napokban egy darab tízkoronás bankjegyet talált egy cigány. El akarta rejteni a klarinétjába, hogy vigyabban szőljön az ócska szárszám; a közelben álló szemfüles rendőr azonban észrevette s átadta a rendőrkapitánysághoz. — A színházi egyik elsőemeleti páholyban november 25-ikén egy ezüst, láncalakú karpereczet, meg egy régi télikabátból szóló zálogcédulet találtak. A tulajdonos átveheti a rendőrségnél.

**\* Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József-keserűvíz* valamennyi hasonló vizet — tartós hashajtó-hatása és említsére méltó kellemes ízénél fogva — már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József-keserűvizet.

**\* Szüret vége.** Közép-Hegyalján az elmúlt héten véget ért a szüret. Mennyiségre nézve elég sok bor termett, de finomságára nézve igen gyenge. A parasztorok már ki vannak forrva, de nagyon savanyúak. Külföldi nagy borvevőknek még híre sincsen a vidéken, a helyi borkereskedők pedig a parasztorokat hordónként 20—22—24 forintjával fizetik. A kis szőlőbirtokokosok kétségbe vannak esve, hogy a boraikat nem tudják értékesíteni.

**\* Ingyenes díszmű-ajándék.** A ki e címet elolvassa, akaratlanul is Amerikára, a képtelenségek hazájára gondol. Pedig ezúttal sokkal közelebbről, Budapestről, kél szárnya e hír. A *Pesti Napló*, Magyarországnak e legregibb, pártoktól és klikkektől teljesen független, szabadelvű és szókímódó napilapja lepi meg vele karácsonyra olvasóit, ajándékol adván — teljesen ingyen — a gyönyörű kötésű, remek illusztrációkkal díszített «Zichy Mihály Album»-ot. E valóban értékes és nagy irodalmi becsűl bíró művet — melynek az Athenaeum kiadásában megjelent eredetije 90 koronába kerül — a *Pesti Napló* új kvart kiadásában karácsonyi

**\* Gondatlanság.** November 23-ikán Klima István kovács-inas pajkosságából elvitte a gazdjára revolverét s egy fűzfába cselbálóvöldözött vele. Hogy gazdája észre ne vegye, hogy revolverét titkon használta, új töltényeket akart a kilöttek helyére tenni. A ravaszt azonban nem volt képes leereszteni és segítségül hívta

Jakubovics István nevű társát. Ez aztán addig igazgatta a fegyvert, míg el nem sült s a vele szemben álló Klimának mellébe fűródott a golyó. A sérült inas a kórházban ápolják s van rá remény, hogy kiépül.

**\* Nagy nyereség** az, ha hirtelen fellépő rosszul-léteknél egy olyan szer van kéznél, mely hivatva van a bajon segíteni. Ily szer, mely a legtöbb különféle esetben biztosan hat, a *Vértessz. Ferencz-pálkájá*.

**\* Vásári lopások.** Prokopovics József napszámot rajtakapták, midőn a legutóbbi nagyvásárkor Eichner kereskedőtől egy téli-sapkát akart ellopni. Egy öreg 73 éves istvánvági gazda a mézeskalácsosoknál próbált szerencsét s a kezében lógó új pár csizmába eszkamotálta a mézeskalácsot s a viaszgyertyákat. A rendőrségnél azután kiderült, hogy a csizmát is lopta és pedig Hajduczky csizmadianak sátorából. Tettét eleinte tagadta s annyira ijedtnek tette magát, hogy nevére sem akart emlékezni. De hát csakhamar kiderült ez is: Kravec Andrásnak hívják a jómódú gazda. Mint mondja, nagyon szeret a vásárookra eljárni Feljelentették a járásbírósnál.

**\* A gyermekbetegségek keletkezéseinek** megátalhatása abban rejlik, hogy a gyermek oly edzett és erős ellentállóképességet kifejtő szervezettel bírjon, mely a baj csíráját fejlődni nem engedi. Különféle, ezt célzó gyógyszerkészítmények vannak forgalomban, de általánosan tudott dolog, hogy egyetlen szer létezik, mely a hozzá fűzött várakozásnak minden tekintetben megfelel; s e szer a csukamájolaj. A gyermekek a közönséges csukamájolaj bevételelől undorodnak s ezért nagyon hézagpótló a *Zoltán-téle csukamájolaj*, melynek sem íze, sem kellemetlen szaga nincs, s gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik be. Tápereje nagy és könnyen emészthető. Üvege 2 korona a gyógyszárakban.

**\* Közeledik az ex-lex!** Soha nagyobb szükség igazi szókímódó, nemzeties, ellenzéki újságra nem volt, mint mostanság. A jogfeladó kiegyezés megkötése előtt állunk, féllábbal már benne vagyunk az alkotmányserdő ex-lexben, a mellett a nemzetiségek nagyra nőnek, a militarizmus elgázolni készül a polgárságot, elviselhetetlen terheket erőszakolnak ránk: emelik a békelétszámot, szaporítják a civillistát és semmi módon nem gondoskodnak a nemzet életerejének fentartásáról. A jogokért való küzdelemnek ezekben a nehéz napjaiban kötelessége a nemzetnek tömörülni. A védekezésnek ez az egyetlen módja. Az *Egyetértés* (főszerkesztő Fenő Sándor, szépirodalmi főmunkatárs Eötvös Károly) jóformán az egyetlen ma, a mely minden nemzeti jogért egyforma szívósággal harcol. Hogy azonkívül is teljesen modern, európai színvonalon álló újság, jól tudja minden olvasónk. Újra kérjük a magyarságot, gyülekezzenek zászlónk alá. Az *Egyetértés* előfizetési árai: Egy hónapra 3 kor. 60 fill. negyedévre 10 kor. Lelkészek, katonák, tanítók, áll. tisztviselők részére 1 óra 2 kor. 40 fill. negyedévre 7 kor. Előfizetni legcélszerűbben postautalványon lehet a mely az *Egyetértés* kiadóhivatalába, IV., Vármegyec-utca 11. küldendő.

**\* A «Wiener Mode»** 5-ik sz. füzete decz. 1-sejére megjelent. Az évadnak megfelelően, a füzet társas-, estélyi, színházi, utcai és házi-öltönyökkel, blúzokkal és prém-árúkkal foglalkozik. Melléklete: a gyermekdivat is gazdag tartalmú. Szorgalmas női kéznek is sok ujdonságot hoz ez a füzet, faégetési és bőrmunkákban, hímzés mintákat, valamint réz- és kőmaró-mintákat. Január havában szenzációs amerikai regény közlését kezd meg a *Wiener Mode*. Előfizetési ár deczembertől márczius haváig 4 korona; előfizetések eszközölhetők könyvkereskedésekben, postahivataloknál és a *Wiener Mode* kiadóhivatalánál, Bécs, VI/2, Gumpendorferstrasse 87.

**\* Gyanús táská.** Legutóbbi számunk hírvonatában közöltük, hogy Hauer Zsigmond letartóztatott szélhámosnál egy útitáskát foglalt le a rendőrség, melynek eredetere nézve nem tudott közelebbi felvilágosítást adni, azt mondván, hogy Kassa—Krompach között a vasúti kocsiban találta. Grossmann Mór eperjesi vendég-lős elolvastva e hírt, visszaemlékezett arra, hogy pár nap előtt vendéglőjéből megugrott egy fiatal kinézésű vendég s ugyanekkor eltűnt a szekrény tetejéről egy fekete úti-táska is, melyet nemrégén egy utazó, tartozása fejében hagyott nála. Érdeklődni kezdett tehát a börtönd iránt a rendőrkapitányságnál s itt kiderült, hogy Hauer Zsigmond csakugyan tőle lopta el.

**\* Egy tyúkért 6 hónap.** *Csepiga Jakabné* eperjesi lakos még a nyáron lopott egy tyúkot egy helybeli kereskedő udvarából, s midőn azt köténye alatt elrejtve vitte, egy rendőr észrevette s bekisérte. A nov. 7-ikére előirt végtárgyaláson — melynél Csepigáné borvirágos, ittas állapotban jelent meg — nem tárgyalhattak vele s ezért egy napra — míg kijózanodott — a rendőrség gondjaiba ajánlották. Másnap azután, tekintve, hogy nemrégén szabadult a fegyintézetből s újból lopott, a tyúk miatt 6 havi börtönrre ítélték.

\* **Czímkörság.** Hogy mily nagy lábra kapott már Bártfán is a XX-ik század elején a címkörság, bizonyítja ezt a november 11-ikére összehívott rendkívüli városi képviselőtestületi közgyűlés programjának egyik pontja: . . . . .nak kérvénye «tiszteletbeli rendőri irnoki» állás elnyerése iránt. Jól jegyzi meg az ottani lap, hogyha ez így megy, akkor nemsokára tisztelőbeli városi rendőrök is lesznek.

\* **Fehér róka.** Bártfa vidékén a Kőhegyben a «Kliscsiki» nevű erdőben a vadászok fehér róka-családot fedeztek fel, s tekintve ennek ritkaságát és becsét, minden igyekezetüket majdnem kizárólag azok elejtésére fordítják.

\* **A pálinkagyártás megrendszabályozása.** Újabb időben alig főznek már pálinkát s a pálinka elnevezés alatt forgalomba kerülő ital, különösen a sokféle likőr, mind «hideg úton» készül. A burgonyából, kukoricából vagy más gabonából főtt szeszt vízzel hígítják, cukorral, illó-olajokkal vegyítik, megfestik és áruba bocsátják, mint finom, finomabb vagy legfinomabb valódi pálinkát. Holott ez tulajdonképpen hamisítvány s a mi ennél is fontosabb: rendszerint mérget is tartalmaz. A dolog hosszabb idő óta foglalkoztatja már a földművelési minisztériumot is, s a mint a szükséges előtanulmányok befejezést nyerne — a mi nemsokára várható — a pálinkagyártásnak ezt a módját alaposan meg fogják rendszabályozni.

\* **Hamis 10 frtos bankjegyek.** A budapesti postahivatal tízforintos bankjegyhamisítványt fedezett föl. A hamisítvány ismertetőjelei a következők: színnyomata a valódi bankjegyénél valamivel halványabb, mindkét oldalon a bankjegy sorszáma, valamint a «szám», illetve a «Serie» hiányzik és a hamisításra vonatkozó büntető-határozat szövege teljesen olvashatlan.

\* **Drágább lesz az orvosság!** Ha valaki valamiről azt akarja mondani, hogy nem olcsó, rámondja, hogy «drága, mint a patika», tehát már eddig is igen drágán fizettük az orvosságot, de hát a gyógyszerész uraknak meg kell gazdagodniok, miért is az ország gyógyszerészei az árszabás revízióját sürgetik. Az új árszabás már az újjéval érvénybe is lépne. Igazán nem érdemes betegnek lenni! Az nagyon drága mulatság.

## IRODALOM.

### Kincses-Kalendárium az 1903-ik esztendőre.

A kalendárium és a naptár között akkora a különbség, mint az ég és a föld között. Hogy mi a naptár, tudjuk mindnyájan: rendszeren negyedréte alakú füzet, a melynek hat első lapján föl vannak sorolva az év napjai, aztán következik néhány ív vers és elbeszélés, kép, s végül az országos-vásárok terjedelmes jegyzéke. Csoda-e, hogy a naptár kiment a divatból s hogy már külsőnkön is meglátszik: ez a füzet a félig vagy negyedréteben művelt nép számára készült. Mi más a kalendárium! Igazán az élet könyve, a melyben megvan minden: a kronológia minden tudományos adata, s összessége az időhöz kötött tudnivalóknak; csillagászat, meteorológia, gazdasági tanácsadó, minden s oly formában, hogy minden adata megállja helyét a tudományos kritika előtt, s mégis megértse mindenki, a kinek van egy kis műveltsége. Hogy ez hogyan lehetséges: megmutatja a *Kincses Kalendárium*, mostanság az egyetlen valószínű kalendárium az egész magyar irodalomban. Az ilyen könyv igazi naptári része persze nem fér el hat sovány lapon, hanem 224 oldal kell neki, hogy elegendő helyet juttasson a háziasszony-nak, a ki jól teszi, hogyha a háztartásának adatait napról-napra ide jegyzi föl; minden egyes napra jut hely bőven.

A jó kalendárium persze mást is ad, nemcsak az esztendőre vonatkozó kronológiai, csillagászati, gazdasági és háztartási adatokat; a jövőt tárja elénk, hanem a multat is: elmondja a mult esztendő történetét, rövid dátum szerinti adatokban. A multnak így válik hű krónikásvá a *Kincses Kalendárium*, mely sok esztendő mulva is egy perc alatt eszünkbe fogja juttatni az események pontos, biztos dátumát, a mit szükség esetén másként csak hosszas könyvtári kutatással tudnánk megállapítani. A krónika után következik a kalendárium egyetlen szomorú lapja: a mult esztendő húsz nagy halottjának kitűnő arcképeivel.

Valami kétszáz oldalon ismeretterjesztő cikkekkel is közöl a *Kincses Kalendárium*, összesen 750 képpel. A Martinique-szigeti tűzhányó kitörése után íródott egy nagy, 21 oldalra terjedő tanulmány a föld gyomráról, — a földrengések és a vulkánikus tűzhányók tudományos magyarázata ez, a világ nevezetes tűzhányó hegyeinek képeivel. Tizenhat lapon az egész

világ térképét is közli a *Kincses Kalendárium*, és utána egy nagy cikkben Európa valamennyi uralkodó-családját ismerteti, képekkel; minden uralkodó-családból való herceg és hercegnő egész leszármazása benne van ebben a cikkben. Egy nagyon kevésbé ismert dologról szól egy nagy tanulmány, a melyet diplomataink egyenruhái tarkítanak. Olvashatjuk a kalendárium-ban Franciaország egész történetét, megbámulhatjuk a francia királyok arcképeit, érdeklődéssel nézgethetjük a francia állam címereit s a francia iparművészet 73 alkotásának képét. A szerzetesrendekről, az oltárról s a székes-egyházakról külön cikkek szólnak. A világirodalom hírneves színműíróit s a világ leghíresebb orvosait két nagy cikk ismerteti; mindkettőben megbámulhatjuk a szerzők hangyaszorgalmát, melylyel ily tömör adatot összehordtak. Az antik szobrokat egész sorozatban ismerteti a kalendárium; az új kötetben tizenkét Vénusz- és Apolló-szobor képeiben gyönyörködhetünk; természetesen művészettörténeti magyarázat is kíséri a képeket. Gondolt a *Kincses Kalendárium* az exakt tudományokra is; földgölgözt a mértan egész rendszerét, bemutatja írásban és képen a bányászatot, a gyémántokat és a golyószóró-gépeket. Megtanulhatjuk a Kincsesből a magyar örökösödési jog egész rendszerét. Nagy cikk ismerteti Ázsia fővárosait, s mindegyik városnak a képét is közli a Kincses. A különféle stílusú szobák képeit is érdekes cikkek kísérik. S nehogy valaki azt mondhasssa, hogy a *Kincses Kalendárium* tartalma nem eléggé változatos: egy nagy cikkben megtanít az egész egyiptológára, tizenkét képen és egy ügyes cikkben megtanítja a hölgyeket fésülködni, képekben és cikkben megtanít bennünket birkózni és adósságot törleszteni. Természetesen még nagyon sokat kifejeztünk az igazán dús tartalmú könyv tartalmából, de azt hisszük, már ennyi is elég az olvasónak. Az erős, kemény táblába kötött, ötszázhuszonnyolc lapos, negyvenkét nagy cikkel és hétszázötven képpel megjelent 1903. évi *Kincses Kalendárium* ára két korona.

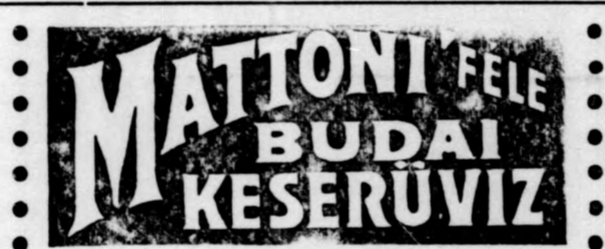
Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

## NYILT-TÉR.



legjobb hajtószer.

Kapható minden gyógyszertárban és júszerkereskedésben.

# Delice

Minden hirdetés felesleges,  
a dohányzó egyszer veszi  
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia  
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.





**Cognac**

**CZUBA-DUROZIER & Cie.**

FRANCIA COGNACGYÁR. PROMONTOR.

Mindegyik kapható.

Vegyégyenység: RUDA ÉS BLOCHMANN Uppony-Új.



Vesebajoknál,  
a hólyag bántalmainál  
és köszvénynél,  
az emésztési és lélegzési  
szervek hurutainál,

a Lithion-forrás

# Salvator

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

**Húgyhajtó hatása.**

**Vasmentes. Kellemes ízű.**

**Könnyen emészthető.**

Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és veseizgatási tünetekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban  
A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjesen.

8623—1902. kig. sz.

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a városi képviselőtestület legtöbb adót fizető tagjának 1903. évre szóló névjegyzékét a városháza tanácstermében f. évi december hó 4-ikén délelőtt 10 órakor az arra kiküldött bizottság nyilvános ülésén fogja kiigazítani.

Erről az érdekelteket a közgyűlésileg kiküldött bizottság megbízásából azzal értesítem, hogy igényeiket az ülés alkalmával érvényesíthetik.

Eperjesen, 1902. évi november hó 29-ikén.

Hoffmann József,

bis. jegyző

Ar

Alulirt k  
hogy a bud  
VII. 1404/3  
képviselt S  
alperes elle  
delt kielégé  
2745 korona  
1902. V. 1.  
annak a ko  
mennyiben  
boltjában, i  
1902. dec  
tüzetik, a m  
s egyéb in  
lett, szüsk  
Felhívá  
árából a vég  
tartanak, h  
zöltetett vo  
elsőbbségi í  
dótnél írá  
A törvé  
történt kif  
Eperjes

Ar

Alulirt k  
hogy a béd  
zésével dr.  
félperes ré  
20 fillér kö  
folytán alp  
gokra az eg  
vel az árve  
tatók köve  
jogot nyert  
megtartása  
napjának  
bútorok, h  
igérőnek k  
is el fogna  
Felhív  
vételárból  
hez jogot t  
rábban esz  
ből ki nem  
kezdésig a  
teni el ne  
A törvé  
történt kif  
Eperje

mit de  
Jährlich  
bildern

Al  
die „W  
Mass f  
angehö  
der Sp  
tadellos  
stücker  
Abo  
Verlag  
des Ab

SZ

európa  
lyen le  
Mindenk  
sal. Ha a  
visszasz  
hiány nélk

É

Óriás tövis  
ből oly ör  
melyen nem  
nak át, úg  
rendele  
lési ut  
fénynyom  
kötetett  
címét egy  
annak tart  
vagy szeg  
rendelni se

Diócs

Czím: . . .

917-1902. vh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VII. ker. kir. járásbírósnak 1902 évi Sp. VII. 1404/3. sz. végzésével dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Szabó Ferencz felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 327 kor. 97 fil. követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2745 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1902. V. I. 409/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában, illetve boltja előtt leendő megtartása határidejéül **1902. december hó 5-ik napjának d. u. 2 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság felülfoglalt bútörök, halottasköcsi s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettéshoz jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. évi november hó 21-ikén.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

828-1902. vh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi ker. cs. kir. bíróság 1902. évi C. 316/4. sz. végzésével dr. Propper Adolf ügyvéd által képviselt C. Drächler felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 534 korona 20 fillér követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2745 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1902. V. I. 369/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában és boltja előtt leendő megtartása határidejéül **1902. évi december hó 5-ik napjának d. u. 2 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútörök, halottasköcsi, koszorúk s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettéshoz jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. évi november hó 21-ikén.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

Geschmackvolle, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

### WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.  
Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährig: K. 3.— = Mk. 2'50.

Gratisbeilagen:

„Wiener Kinder-Mode“  
mit dem Beiblatt  
„Für die Kinderstube“  
Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für tadelloses Passen. Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

### SZŐLŐOLTVÁNYOK

szokvány-minőségben, és európai neves gyökerezésű és alma vesszők mélyen leszállított ágakon! Oltványok ezek 90-100 ft. Mindenik a legkiválóbb bor- és cs. megfajokból, fajtisztán, teljes jótállással. Ha a szállítmány a megrendelésnek meg nem felelne, úgy az oda- és visszazárlási költséget, valamint a megrendelő által kifizetett összeget hiány nélkül azonnal visszafizetem. Így mindenki ebbeli szükségletét az en költségemen házához szállítva tekintheti meg.

### ÉLŐKERÍTÉS

Gleditschia-csemeték és magvak.

Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövények. Ez az egyedülmelyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívüli cselvény kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át, úgy hogy a bekerített részek teljesen költséssel zárhatók. Minden részhez részletekkel ellátott útmutató és közértesítő utasítás mellékeltek. Bővebb tájékozás végett szíves fénynyomattal díszes árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek, rendelési kötelesség nélkül. Az árjegyzésen kívül egy oly könyvet kap ezzel, ki címzett egy levelezőlapon tudatja, mely nincsen az a ház vagy család, a holt annak tartalmát haszonra ne fordítanak, városban, falun, pusztán, gazdagság vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is érdekesen foglalkoztatni semmit nem akarnak, mert lenne számos oly közlemények foglalkoztatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.

Kétéves, óriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése majd minden gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

**Diócsémeték.** Kétéves, óriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése majd minden gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Cím: „Ermelléki Első Szőlőoltvány-Telep“, Nagy-Kágya, u. p. Székelyháza.

### A Pesti Napló karácsonyi ajándéka: Zichy Mihály Album.

A *Pesti Napló*, a mely eddigél Madách «Ember tragédiája»-t, «Arany balladái»-t Zichy Mihály képeivel, Katona József «Bánk bán»-ját, Kisfaludy Sándor «Himfy szerelmei»-t remek albumba foglalva, és legutóljára a «Költők Albuma»-t adta olvasóinak karácsonyi ajándékkul, az idén az eddigénél is nagyobb szabású, díszben, tartalmában nemcsak az eddigi ajándékokat felülmúló, de a könyvpiacpon is ritkaság-számba menő dísművet,

**Zichy Mihály Albumot** szánta olvasóinak karácsonyi ajándékkul.

**Zichy Mihály képeinek** válogatott, impozáns albumba foglalt gyűjteményét a *Költők Albumánál* nagyobb és díszesebb alakban, Zichy Mihály világhírű művészi teremtésének legjavát, **legszébb festményeit és rajzait** foglalja magában ez a dísmű **negyven műtapon**, a melyek mindegyikéhez legkiválóbb esztétikusaink és műbíráink írnak szövegmagyarázatot. A valóban remek kivitelű műlapoknak egy része gyönyörű színnyomású lesz, olyan, a milyen eddig alig jelent meg magyar dísműben.

A negyven pompás műlapot, a kísérő szöveget és Zichy Mihály egyéniségének és változatos életpályájának regényes rajzát, valamint Zichy rajza után készült **gazdag beható tábla** foglalja gyönyörű díszes kötetbe.

A *Pesti Napló* e nagyszabású dísművét az Athenaeum állítja ki. A «Zichy Mihály Album»-ot, a melynek ára az Athenaeum eredeti kiadásában 90 korona, a *Pesti Napló* új kvart kiadásában karácsonyi ajándékkul megkapja a *Pesti Napló* minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is, a kik egész éven át fél-, negyedév- vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a *Pesti Napló*-ra.

### Köhögésben szenvedők

próbálják a köhögést csillapító és finom ízű

### KAISER-féle MELLCSUKORKÁT.

**2740** közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségél, hurutnál és elnyálkásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:

**WIELAND ES SCHROEPFER**

czukrárszadjában EPERJESÉN.

### Epilepsia.

A ki **eskorban, güresös és más ideges bántalomban** szenved, kérjen erről füzetet; illet bárkinek ingyen és bérmentve küldünk.

Schwanen-Apotheke  
Frankfurt a/M.

ELSŐ KÉZBŐL LEGJOBBAN VÁSÁROL.

Magyarország legnagyobb hangszergyára réz-, fa-, fúvó- és vonós-hangszerekben.

### STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros, a cs. és kir. közös- és a m. kir. honvédsereg szállítója

Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám.

Legnagyobb választék az összes hangszerekben.

Hegedűk, gordonkák, bőgők, fuvolák, klarinétok, trombiták, czimballmok.

Altalam konstruált TÁROGATÓK 30 frttól feljebb

iskola és zongorakiséret ingyen.

**HARMONIKÁK** legjobb, elpusztíthatatlan hangokkal. Különlegesség: acélszárú hangverseny-harmonikák, saját minták.

Teljes zenekarfelszerelések a legújanyosabb árban, előnyös feltételek mellett.

KÉPES ÁRJEGYZÉKEK

és pedig külön-külön a) hangszerekről, b) harmoniumokról, c) harmonikákról — ingyen és bérmentve. —

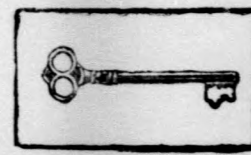


### Schicht-szappan

„szarvas“ vagy „kules“



jegygyel



legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható!



### Globus-tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más tisztítószer.

8193. sz.

### Árverési hirdetés.

Eperjes sz. kir. város közönségét tulajdonjogilag megillető s a Kassai-úton 4-ik összeírási szám alatt fekvő földszinti ház, ahhoz tartozó udvar- és kerttelekkel együtt, 1903. évi január hó 1-jétől kezdve 3 egymásután következő időtartamra, vagyis 1905. évi december hó 31-ikéig bérbeadatik.

Az árverés útjani kibérlésre határidőül f. é. december hó 10-ik napjának délelőtti 10 órája tűzetik ki, azzal, hogy az árverés megkezdése előtt a polgármester kezeihez megfelelő bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlatok is beadhatók.

Úgy az árverésnél, mint az írásbeli ajánlatnál is 200 korona bánatpénz teendő.

Az árverési feltételek Saly Győző városi tanácsos irodájában megtekinthetők.

Eperjes sz. kir. város tanácsa 1902. nov. 25-ikén.

Krayzell Aladár,  
h. polgármester.

## Kiadó lakás.

A Főutca 128. sz. ház első emeletén levő lakás (Tutko Jenny zongoratanárnő volt lakása) azonnal kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

A ki jó kávét akar inni,

csupán

## Kalif-pörköltkávét

vásároljon!

Főraktár Eperjesen:

WENCZEL ISTVÁN üzletében.

**A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésű alkalmazzatik köszvény, csúszl és meghúléseknél.

**Intés.** Silányabb utazatok miatt bevásárlásor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,  
cs. és kir. udvari szállítók.  
Rudolstadt.




**F E R E N C Z**

pálinka (sósorszesz)

### Vértés gyógyszerész-féle,

használatban a leghatásosabb. Feltétlen tisztasága következtében úgy külső, mint belső használatra mindenképp legjobban alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt györomódszerre (massage). Kétféle sikerrel használtatik köszvény, csúszl, meggyűlések ellen, benuások, ficamoknál, gyulladás és kelésnél, továbbá a fejbőr erősítésére, valamint a száj tisztítására: belsőleg, gyomor-görs, rosszul-lét, fejfájás stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, turistáknak, levélhordóknak s általában sokat gyolozóknak nélkülözhetetlen. Valódi csak a mellékelt védjeggyel. — Egy üveg 30 fill. 1 és 2 korona.

Kapható Eperjesen: Atlasz D., Dahlström Károly, Glücksmann Mór, Holénia B., Lefkóvits Emil, Mikolák István és Trosztler Kálmán utraknál; általában ott, ahol plakátok a fenti védjeggyel láthatók, valamint közvetlen:

**VÉRTES L. „Sas”-gyógysz. Lugoson.**

A Római, Ostendei, Londoni és Párisi kiállításokon aranyéremmel, díszkereszttel és díszoklevéllel kitüntetve.

Világkiállítás Páris, 1900: Grand Prix.



Védjegy törvényesen védve.

Világhírű orosz karaván-teák

## POPOFF KHC TESTVÉREKTŐL MOSZKVA.

cs. és kir. udvari szállítók

Legfinomabb faj!

Legfinomabb faj!

Iroda: Wien, VII/2, Breitegasse 9.

Kisebbs mennyiségben minden finomabb üzletben eredeti csomagokban kapható.

Legszebb karácsonyi és újévi ajándék  
egy jó könyv!

## RÉVAI SAMU (Sziklai Henrik)

könyv- és zeneműkereskedése Eperjesen, ajánlja

### dúsan berendezett könyv- és zeneműraktárát

a t. cz. közönség szives figyelmébe.

Bárhon megjelent vagy bárki által hirdett mű ugyanazon feltételek mellett szállítatik.

Könyvjegyzékek ingyen és bérmentve.

Minták vidékre bérmentve.

# Karácsonyi vásár!

mint minden évben, úgy most is december 1-jén kezdődik, a hol az idényből legújabb női-ruhakelmék,

ügyszintén

## Confectio:

kabát, gallér, paletot és karmantyúk jó és fölötté jutányos árban kaphatók.

Becses látogatásért esd

## Zavatzky Szilárd,

divat- és vászonkereskedő Eperjesen.

Húsz koronán felüli csomagok franco.

## H I R D E T M É N Y.

Ő csász. és apostoli királyi Felségének legfelső elhatározása folytán ezennel megindították

### a XXIII. magyar királyi államsorsjáték

rendezése. Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem következő közhasznú és jótékony célokra fog fordítatni 11 (tizenny) egyenlő részben: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a kézdívasárhelyi és vidéki Rudolf-kórház, 3. a Magyar Gazdasszonyok országos egyesülete, 4. a Magyar Országos központi Fröbel-nőegylet, 5. a budapesti Mária-Dorótya-egyesület, 6. a budapesti első gyermekmenhely-egyesület, 7. a horvát Mensa Academica, 8. a Stefánia pesti gyermekkórház-egylet, 9. az országos díjok-egylet, 10. a budapesti poliklinikai egyesület, 11. a budapesti Mária-congregatio.

Ezen sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint 365,000 koronára ragnak, és pedig:

1 főnyeremény	150,000 korona,	10 nyeremény	1,000 korona,
1 „	50,000 „	20 „	500 „
1 „	20,000 „	50 „	100 „
1 „	10,000 „	100 „	50 „
2 nyeremény	5,000 „	1000 „	20 „
5 „	2,000 „	6500 „	10 „

Az összes nyeremények készpénzben fizetnek ki.

A húzás visszavonhatlanul 1902. évi december hó 30-ikán Budapesten történik.

Egy sorsjegy ára 4 koronával van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Csepelrakpart, Vámpalota), továbbá valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben.

Budapesten, 1902. évi július hó 1-jén.

A m. kir. lottójövedéki igazgatóság.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Eljen!

## Egger mellpasztillái,

az etvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17

Kapható:

Eperjesen: Korn Vilmos, Molitorisz István és Barts Emil gyógyszerárakban.

Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.



Megfőjt ez az átkozott köhögés!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított